Porównanie tłumaczeń Rzymian 10:11

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Mówi bowiem ― Pismo: Każdy, ― wierzący w Niego nie będzie zawstydzony. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Mówi bowiem Pismo każdy wierzący w Niego nie zostanie zawstydzony |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Gdyż Pismo mówi: Każdy, kto w Niego wierzy,\* \*\* nie będzie zawstydzony.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Mówi bowiem Pismo: «Każdy wierzący w Niego nie zostanie zawstydzony».  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Mówi bowiem Pismo każdy wierzący w Niego nie zostanie zawstydzony |

1. 1) kto w Niego wierzy, πᾶς ὁ πιστεύων ἐπ᾽ αὐτῷ, lub: każdy, kto Mu ufa (l. na Nim polega). [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>290 28:16</x>; <x>520 9:33</x>; <x>670 2:6</x> [↑](#footnote-ref-3)